

4. Teos: **Suspensio** | Säveltäjä: **Farshad Sanati** | Laulutyyli: **Siah-Chamaneh** | Muinaiseen kurdilaiseen lauluperinteeseen Siah-Chamaneh (tarkoittaa "mustat silmät") pohjautuva teos, joka heijastaa surua ja iloa. Sen juuret ulottuvat Avestan Gathoihin ja Yasnaan.

5. Teos: **Hijaz** | Säveltäjä: **Mohammad Javad Tavazoni-Zadeh** | Hijaz tarkastelee iranilaisten ja ei-iranilaisten moodien yhdistämistä luodakseen yhteisen musiikillisen ilmaisun moninaisista soinneista.

6. Teos: **Shaho** | Kurdilainen folk | Sovitus: **Tavana Khorshid** | Shaho on Kurdistanissa sijaitsevan vuoren nimi sekä kestävyys ja sitkeyden symboli. Vuoren tavoin musiikki välittää vakautta ja voimaa sekä korostaa ihmisen, maan ja kulttuuristen juurien välistä yhteyttä.

7. Teos: **Shiven** | Kurdilainen laulu | Säveltänyt: **Farshad Sanati** | Shiven (tarkoittaa "valituslaulua") on laulu menetyksestä ja erosta. Surumielisen ilmaisunsa kautta se välittää läheisten poissaolon synnyttämää kaipuuta ja käsittelee yhteistä inhimillistä surun ja muistamisen kokemusta.

8. Teos: **Lay Lay (Kehtolaulu)** | Kurdilainen kansanmusiikki | Sovitus: **Mojtaba Mirzadeh** | Lay Lay on perinteinen kurdilainen kehtolaulu, joka heijastaa hellyyttä, huolenpitoa ja toivoa tuleville sukupolville.

9. Teos: **Feeniks ققنوس** | Runoilija: **Parviz Meshkatian** | Säveltäjä: **Parviz Meshkatian** | Feeniks on symbolinen kuva uudelleensyntymästä, vapaudesta ja toivosta. Tuhkasta ja tulesta nouseva lintu ilmentää kestävyyttä pelon ja tuhon keskellä.

10. Teos: **Hey Yaran** | Kurdilainen kansanmusiikki | Sovitus: **Farshad Sanati** | Hey Yaran on kurdilainen, joka ilmaisee kaipuuta, toveruutta ja toivoa vapautumisesta. Läheisen sävynsä kautta teos kutsuu yhteisvastuuseen ja kestävyys ja vaikeuksien keskellä.

11. Teos: **Razm-e Moshtarak** | Säveltäjä: **Parviz Meshkatian** | Razm-e Moshtarak (Yhteinen kamppailu) on kutsu yhteisvastuuseen ja solidaarisuuteen yhteisen kärsimyksen edessä. Teos muistuttaa, että yhteiset kivut paranevat vayhteenkuuluvuuden ja yhteisen toiminnan kautta.



Farzad Mahdinia Vocals
Fardin Abbasi Percussion, Vocals
Sheida Sanati Bass Tar (Moraj)
Khashayar Eshkevari Kamancheh
Sara Majidi Nejad Qanun
Mohammad Javad Tavazonizadeh . . Shurangiz/Setar
Arman soltani Percussion
Farshad Sanati Santour, Vocals, Artistic Director

Produced and organized by **Tusman Studio**
Supported by the city of Espoo and Espoon Kulttuurikeskus

EN

1. Piece: Pishdaramad-e Esfahan | Composer: Reza Mahjoubi | Pishdaramad-e Esfahan is a prominent example of the prelude form in Iranian classical music, introducing the modal atmosphere of the Esfahan mode.

2. Piece: Delniyam | Melody: Farzad Mahdinia | Arrangement: Tavana Khorshid | A hopeful reflection on the journey from hardship toward healing, emphasizing inner assurance and the aspiration for a brighter future.

3. Piece: Dawn of Freedom | Composer: Farshad Sanati | Poem by: Houshang Ebtehaj | Dawn of Freedom reflects hope and liberation emerging from darkness. Inspired by Ebtehaj's poetry, the piece portrays rebirth through a light rising from suffering.

4. Piece: Suspension | Composer: Farshad Sanati | Vocal Style: Siah-Chamaneh | Inspired by the ancient Kurdish vocal form Siah-Chamaneh (meaning "black eyes"), reflecting sorrow and joy through ritual expression. Its origins trace back to the Gathas and Yasna of the Avesta.

5. Piece: Hijaz | Composer: Mohammad Javad Tavazoni-Zadeh | Hijaz explores the combination of Iranian and non-Iranian modal structures to create a shared musical expression, emphasizing unity through diverse sounds.

6. Piece: Shaho | Kurdish Folk Music | Arrangement: Tavana Khorshid | Shaho is the name of a mountain in Kurdistan and a symbol of endurance and resilience. Like a mountain, the music evokes stillness and strength, highlighting the deep bond between people, land, and cultural roots.

7. Piece: Shiven | Kurdish Folk Vocal | Composed by: Farshad Sanati | Shiven (meaning "lament") is a vocal piece reflecting loss and separation. Through a mournful expression, it conveys the longing that follows the absence of loved ones and speaks to the shared human experience of grief and remembrance.

8. Piece: Lay Lay (Lullaby) | Kurdish Folk Music | Arrangement: Mojtaba Mirzadeh | Lay Lay is a traditional Kurdish lullaby reflecting tenderness, care, and hope for future generations.

9. Piece: Phoenix ققنوس | Poet: Parviz Meshkatieh | Composer: Parviz Meshkatieh | Phoenix presents a symbolic image of rebirth, freedom, and hope. The bird rising from fire and ashes embodies resilience in the face of fear and destruction.

10. Piece: Hey Yaran | Kurdish Folk Music | Arrangement: Farshad Sanati | Hey Yaran is a Kurdish folk song that expresses longing, companionship, and hope for liberation. Through its intimate tone, the piece calls for solidarity and resilience, emphasizing human connection in the face of hardship.

11. Piece: Razm-e Moshtarak | Composer: Parviz Meshkatieh | Razm-e Moshtarak (A Shared Struggle) is a call for solidarity in the face of collective suffering. The piece reminds us that shared pain can only be healed through unity and common action.

FIN

1. Teos: Pishdaramad-e Esfahan | Säveltäjä: Reza Mahjoubi | Pishdaramad-e Esfahan on esimerkki iranilaisen taidemusiikin alkusoittomuodosta, joka esittelee Esfahan-moodin soinnillisen ilmapiirin.

2. Teos: Delniyam | Melodia: Farzad Mahdinia | Sovitus: Tavana Khorshid |Toiveikas kuvaus matkasta vaikeuksista kohti eheytymistä, korostaen sisäistä varmuutta ja valoisamman tulevaisuuden kaipuuta.

3. Teos: Vapauden Aamu | Säveltäjä: Farshad Sanati | Runo: Houshang Ebtehaj | Vapauden aamu heijastaa toivoa ja vapautta pimeyden keskeltä. Ebtehajin runoudesta inspiroituneena teos kuvaa uudelleensyntymää valona, joka nousee kärsimyksestä.